

Reg. No .....

Name .....

18P451

**M. A. DEGREE END SEMESTER EXAMINATION - MARCH 2018**  
**SEMESTER 4 : ENGLISH**  
**COURSE : 16P4ENGT22EL ; COMPARATIVE INDIAN LITERATURE**  
*(For Regular - 2016 admission)*

Time : Three Hours

Max. Marks: 75

**Section A**

**Write a short note on any 6 (3 marks each)**

1. Goethe and Tagore as founding visionaries of comparative literature.
2. What is negative influence?
3. How does Said define imperialism?
4. Explain interpretation as going beyond.
5. How, according to A. K. Singh, does comparative literature thrive on?
6. Comment on Coomaraswamy's idea of eternal recurrence.
7. What does the "din of Kurukshetra" signify?
8. "Art's theme is not the known..." Explain.
9. Sketch the character of Kesavadasa as a representation of a typical Brahmin.

**(3 x 6 = 18)**

**Section B**

**Attempt a paragraph on any 5 (6 marks each)**

10. What is reader response theory?
11. What are the three major modes of translation?
12. Constative and performative linguistics
13. Why do we say that descriptions are not ideologically neutral?
14. Why do you consider Tagore as "Viswa Kavi"?
15. The postcolonial tug of war between faith and reason as reflected in "Laxman"
16. Write a critical note on the treatment of the subaltern characters in *Bhima*.
17. The theme of patriarchy in *Godan*

**(6 x 5 = 30)**

**Section C**

**Attempt an essay on any 1 (12 marks each)**

18. What is the role of heterographic translation in doing justice to the bhasha texts, according to Saji Mathew?
19. "Come, let's make a joyful noise unto him with psalms". Compare and contrast the missions of the Psalmist and the poet.
20. Attempt a New Historicist reading of Premchand's *Godan*.

**(12 x 1 = 12)**

**Section D**

**Attempt an essay on any 1 (15 marks each)**

21. Compare the human attributes of Toru Dutt's Sita and Sitakant Mahapatra's Krishna to

illustrate the effects of restorying.

22. Explicate man's plea for freedom and recognition, which resounds in the prescribed poems and state how it underpins the fundamental notions of comparatistics.
23. Compare and contrast the characters of Bhima as they appear in the two prescribed texts.

**(15 x 1 = 15)**